

New York N. 2565

85132

IL CAMPANELLO

Melodramma giocoso in un Atto

parole e musica del M.^o

G. Donizetti

Riduzione per Canto e Piano

Edizione riveduta e resa completa

Deposito a norma dei trattati internazionali.

R. STABILIMENTO TITO DI GIO. RICORDI E FRANCESCO LUCCA

G. RICORDI & C.

Editori-Stampatori

MILANO

PALERMO — ROMA — NAPOLI

LONDRA

Proprietà degli Editori.

Netti Fr. 7. — Mk. 5.60

Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

(Printed in Italy)

CLOSED
SHELF
M
1503
D6

PERSONAGGI

D. ANNIBALE PISTACCHIO, speziale (BASSO)

SERAFINA, sua moglie..... (PRIMA DONNA SOPRANO)

Madama **ROSA**, madre di Serafina e zia di..... (SECONDA DONNA)

ENRICO, giovane buontempone..... (BARITONO)

SPIRIDIONE, giovane di bottega di D. Annibale..... (SECONDO TENORE)

Parenti e Convitati di D. Annibale. — Servi.

La scena è a Foria, sobborgo di Napoli.

I N D I C E

44267	N.º 1. PRELUDIO E CORO ,, <i>Evviva don Annibale</i> ,,..... Pag: 5.
9560	2. CAVATINA ,, <i>Bella cosa, amici cari</i> ,, (per Basso)..... ,, 9.
23833	3. SCENA ,, <i>Amici, se ballar volete</i> ,,..... ,, 10.
44268	4. GALOP E SCENA ,, <i>Ebben siete già stanco?</i> ,,..... ,, 25.
9359	5. DUETTO ,, <i>Non fuggir: t'arresta, ingrata</i> ,, (per Sop:e Bar:)..... ,, 26.
23834	6. SCENA ,, <i>Ecco lo sposo</i> ,,..... ,, 38.
25835	7. BRINDISI ,, <i>Mesci, mesci, e sperda il vento</i> ,, (per Bar:)..... ,, 43.
23836	8. SCENA ,, <i>Omai basta, o' signori</i> ,,..... ,, 52.
9364	9. DUETTO ,, <i>Ho una bella</i> ,, (per Bar:e Basso)..... ,, 62.
23837	10. SCENA ,, <i>Ah cane d'un cantante</i> ,,..... ,, 76.
23838	11. DUETTO ,, <i>Mio signore venerato</i> ,, (per Bar:e Basso)..... ,, 80.
23839	12. SCENA ,, <i>Or venga pure il campanello giù</i> ,,..... ,, 94.
44270	13. TERZETTINO FINALE ,, <i>Da me lungi ancor vivendo</i> ,, (per Sop; Bar:e Basso)..... ,, 96.

Preludio e Coro

„Erice Don Annibale“

NELLA FARSIA **IL CAMPANELLO** DEL MAESTRO

G. DONIZETTI.

Proprietà degli Editori.

Registrato nell'Archivio dell'Unione.

Netti Fr. 50 Mk. 40

N.º 1.

Una stanza terrena aderente alla spezieria di D. Annibale. I Parenti e gli Invitati di D. Annibale, da questo invitati alle sue nozze, sono in gran baldoria. Alcuni passeggiano, altri siedono ancora alla mensa sontuosamente imbandita, e servita da alcuni Servi e da Spiridione.

Campanello Campanello Campanello

ALLEGRETTO *ff* *ff* *ff* *ff*

moderato *ff*

Donne *ff*

Uomini *ff*

Ev - vi - va Don An - ni - ba - le! ev - vi - va Se - ra - fi - na!

Ev - vi - va Don An - ni - ba - le! ev - vi - va Se - ra - fi - na!

p *cres:* *ff* *f*

cres: *ff* *f*

Vogliamo danzare e bere in sino a domattina.

Vogliamo danzare e bere in sino a domattina.

viva viva Don Annibale! viva viva

ti - na. viva viva Don Annibale! viva viva viva Serafina!

viva viva Serafina!

Pistacchio è un Esculapio, la sposa è una Cipri-gna:

viva! Pistacchio è un Esculapio, la sposa è una Cipri-gna:

Pistacchio è un Esculapio, la sposa è una Cipri-gna:

fia a co_sì bel la cop - pia la sorte ognor be - ni - gna. Si frà spezia - li do - mina el - la fra le bel
fia a co_sì bel la cop - piala sor - te ognor be - ni - gna. Si frà spezia - li do - mina el - la fra le bel

lez - - ze, a - mo - ree in pre - pa - rano tor - ren - ti di dol - cez - - ze. Vogliamfralieti
lez - - ze, a - mo - ree in pre - pa - rano tor - ren - ti di dol - cez - - ze.

brin - - disi in - sino a domat - ti - - na

Vogliam danzare e be - - vere in - si - - no a domat

ev - vi - va Don An - ni - ba - le! ev - vi - va Se - ra - fi - na!

ti - na: ev - vi - va Don An - ni - ba - le! ev - vi - va Se - ra - fi - na!

va vi - va vi - va si Don An - ni - ba - le! ev - vi - va Se - ra - fi

na! vi - va vi - va vi - va vi - va vi - va!

na! vi - va vi - va vi - va vi - va!

FF *FF* *FF*

NOV *NOV*

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The vocal lines are in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The piano part includes dynamic markings such as *FF* (fortissimo) and *NOV* (noisy or noisy-sounding). The lyrics are in Latin and describe the glory of the Holy Trinity.

Cavatina nell'introduzione

« Bella cosa amici cari »

NELLA FARSA

IL CAMPANELLO

Parole e Musica

DEL C. I. I.

GAETANO DONIZETTI

eseguita dal Sig. Raffaele Casaccia

Registrata nell'Archivio dell'Unione

Proprietà degli Editori

9560

N.º 2.

Deposta all'I.R. Bibl.º

Fr. 2. — || Fl. — 46. cm

D. ANNIBALE

Bel - la co - sa, ami - ci

ALL.º MODERATO

cari, bel - la co - sa è cangiar stato! quando l'uomo s'è ammo - gliato uom di - vien di quali - tà.

18.11
34

FIRENZE presso GIO. RICORDI e C.º

MILANO presso GIO. RICORDI.

PODI presso B. GIRARD e C.

Bel - la co - sa bel - la, bel - la! quando l'uo - mo s'è am - mo

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a trill (tr) on the first note. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *tr* and *fp*.

- gliato uom di - vien di qua - li - tà, quando l'uomo s'è ammogliato uom divien di quali - tà, quando l'uomo s'è ammo

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill (tr) on the first note. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include *fp*.

- gliato uom divien di qua - li - tà, quando l'uomo s'è ammo - gliato uom divien di qua - li - tà. Chi tro -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill (tr) on the first note. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include *fp*.

MENO ALL?

- va - ta ha u - na ra - gazza, bella e buo - na co - me questa, più non te - me per la te - sta, sempre al

MENO ALL?

rall?

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill (tr) on the first note. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include *fp* and *fp*. The tempo marking *MENO ALL?* is present at the beginning and middle of the system. The word *rall?* is written in the piano part.

p^{mo} Tempo *cres.*

- le - gro se ne sta', sempre alle - gro se ne sta'..... sempre sempre sempre sempre sempre allegro se ne

sta'. Bel - la co - sa, ami - ci ca - ri, bel - la co - sa è can - giar stato! quan - do

l'uo - mo s'è ammo - gliato uom di vien di qua - li - tà, quando l'uomo s'è ammo - gliato uom divien di quali -

- tà, quando l'uomo s'è ammogliato uom divien di quali - tà, quando l'uomo s'è ammo - gliato uom divien di quali -

ALLEGRETTO

- tà. Già parmi d'essere pa-dre be-a-to;

ALLEGRETTO

già veggio i bamboli sedermi a la-to; l'un vorrà pil-lole, l'altro pa-

- gnotte; cia-scun chia-mando-mi il dì e la notte... pa-pà pa-

- pà... io voglio pil-lo-le, pa-pà, pa-pà... ed io pa-

gnotte. In es - si il te - ne - ro pa - dre fe - li - ce co - me fe -

CORO
Il ciel sia pro - di - go con quei Pi - stae - chi d'o - gni pos -

ni - ce ri - na - sce - rà come fe - ni - ce ri - na - sce -

si - bi - le fe - li - ci - ta - d'o - gni pos - si - bi - le fe - li - ci -

ra', e tutto Na - poli pien di Pi - stae - chi in breve spa - zio si trove - ra', tut - to Na - po - li pien di Pi -

ta' si d'o - gni pos - si - bi -

The musical score consists of four systems. Each system has a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and moving lines. Dynamics include *scia*, *cres:*, and *f*. The key signature changes from one sharp (F#) to one flat (Bb) in the final system.

stacchi in breve spazio si trove - rà; quello ri_dendo dirà: pa - pà, voglio pa_gnot - - te; questo

le fe - li - ci - tà fe - li - ci - tà.

- gendo dirà: pa - pà, voglio le pil - lo - le u... a... u... a... , voglio le pil - lo -

le. e tutto Na - poliendi Pistacchi in breve spazio si troverà e tutto Na - poliendi Pistacchi in breve

le. e tutto Na - poliendi Pistacchi in breve spazio si troverà e tutto Na - poliendi Pistacchi in breve

D'o - gni fe - li -

spazio si trove_rà...papà di qua, papà di là, papà di qua, papà di là, e pieno Napoli si tro_ve_rà; papà di qua papà di

ci - tà

là, pa_pà di qua, papà di là, e pieno Napoli si tro_ve_rà si tro_ve_rà si tro_ve_rà

si fe - li - ci - tà fe - li - ci -

ra - pie - no Na - poli si tro_ve_rà.

ta' fe - li - ci - tà.

SCENA DOPO LA CAVATINA D. ANNIBALE

Prop: degli Editori.

Reg: nell' Arco: dell' Unione

Nº 3.

Fr. 1. 75.

SPIRIDIONE.

D. ANNIBALE.

RECITATIVO.

A_mi-ci, se bal-lar vo-le-te an-co-ra l'orchestra è pronta a se-condar-vi. An-

CORO.

-diamo! Ev-viva il princi-pal! vi-va gli sposi! Al ballo! Al ballo! Ev-viva Don An-ni-ba-le! ev-

(partono seguiti da Spiridione) D. ANN: (dopo d'aver data un'occhiata alla mensa)

-vi-va Se-ra-fi-na! Per bacco! addio dispensa! addio can-tina! un campo sbaragliato questa

ROSA.

mensa mi par. Gene-ro a-mato, per dirvi due pa-ro-le ho còlto il punto che si di-verte ognuno.

D. ANN:

ROSA.

Dite, v'ascolto. Voi do ve-te capir qual duolo accolto sia d'una madre in cor, nel sepa rarsi dall' u- ni- ca sua

D. ANN:

figlia, e abbandonarla in mand' uno straniero... Stra- niero! Io son di Napo- li, ve- nuto a questo mondo nel

mille set- te- cento ottanta- sette; e ognun conosce An- ni- ba- le Pistacchio spe- zia- le di Fo- ri- o, e inven-

ROSA.

- tor delle pil- lo- le fa- mose contro l' asma, la tosse e il mal di madre. Ed ella è fi- glia d' o- no- ra- to

padre; un va- lo- roso uffi- cial pe- ri- to nell' as- se- dio di Anversa. Ma ciò non monta; solda voi promessa io

D. ANN:
bramo, che fe - li - ce la rende - re - te... e ben lo merta, io spero: ella è un angel di figlia. È vero,

vero! e per questo mi vien la pelle d'oca solo in pen - sar che all'alba deggio la - sciar - le ma - ri - ta - li

ROSA.
piume, e pormi indili - genza. Nè diffe - rir po - treste la partenza? per poco al - men, per questi ul - ti - mi

D. ANN:
di car - ne - va - leschi? Eh no! diffe - rir non si può. È necessaria posdomani in Roma la mia presenza: debbo alla rot

- tura as - sister dei sug - gelli, e quella parte prender che mi la - sciò la zia O - non - na, di fe - li - ce me -

ROSA. D. ANN:

-moria! Dunque finchè tor_nate, a Se_ra-fi-na io ter_rò compagni_a. Di-ver_tiamoci peror... Suo ce-ra

(versando da bere a Rosa)

ROSA.

mia, troppo tardi giun_geste; sol qualche goccia vi sa_rà per voi. Grazie che lusso! che alle_gria!.. Sol-

D. ANN: ROSA. D. ANN:

-tanto a renderla com_pleta manca il più gajo de' con_giunti. E chi? En-ri-co forse? Lo dicest! Oh!

si. Vostro nipo_te, sia permesso il dirlo, non mi va punto a sangue: egli si crede, percorso avendo lo stival d'I_talia, un'

arca di sapienza, e tutte e tutti pone in ca_ri_ca_tura; e poi m'è noto che la bel_la cu_gi_na ten_tò ra-

(odesi grida festevoli)

SPIR:

-pirmi... U-di-te come senza di lui regna in mia casa la gioja ed il sol-lazzo. Oh che pazzo! oh che

D. ANN:

SPIR:

pazzo! Che fu? No i giuoca-vamo a gatta cieca, quando s'apre in un punto la porta del-le sca-le: ed

eccoti un paffu-to ca-po-rale che sia-vanza gri-dando: si ri-ti-ri cia-scuno... io lo co-mando!

Senza ag-giunger pa-ro-la, uno il cap-pello, l'altro piglia il ba-ston, questa il ta-barro, quella i ca-losci, e già par-ti-an... ma

D. ANN:

SPIR:

D. ANN:

SPIR:

getta il ca-po-ral bon-net, baffi, u-ni-forme... ed e-ra... Chi? Ri-de-te. Ma pri-a... Se non ri-

D.ANN: (con riso sforzato) SPIR: D.ANN: ROSA:

-de-te io non lo di-co! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Chi e-ra? En-ri-co! Vi colga entrambi il fustolo! Co-

SPIR:

-lui ne ha del-le belle! U-di-te an-cor: la danza co-mincia, ed ei per terra molte get-ta di

furto fulmi-nan-ti pal-lotte... Oh che spasso!.. che ri-de-re!.. che botte! pif! pif! puf! Al-

(traendole di tasca e mostrandole) D.ANN:

-cu-ne ne raccolsi... mi-ra-te. (Or della spo-sa mi coccio alla go-nella.)

(odesi dalle stanze attigue l'orchestra che suona una galoppe)

ILLEGRETTO

p

RECITATIVO:
ROSA.

Che? la ga- loppa? Oh dol- ce suon! mi sento ringio- va- nir... bal- lar con me vi

D. ANN:

piaccia u- na ga- loppa. Oi- bò! scusa- te... io deg- gio... e poi bal- lar non

ROSA. D. ANN. ROSA.

so. Pre- te- sti!.. An- diam. (Che imbroglio!) Ma... Non a- scol- to, ga- loppare io voglio.

Segue galoppe in cadenza.

Galoppe e Scena

„Friede, seht ihr, gut stauco?“

NELLA FARSA **IL CAMPANELLO** DEL MAESTRO

Proprietà degli Editori.

G. DONIZETTI.

Prezzo Fr. 75.

N.º 4.

Registrata nell'Archivio dell'Unione.



(Le coppie di ballerini attraversano la scena ed in ultimo Serafina ed Enrico.)

ALLEGRETTO

MILANO FRESSO GIO. RICORDI.

FIRENZE FRESSO G. RICORDI E C.

(Enrico si ferma.)

RECITATIVO.
SERAFINA.

ENRICO. in tuono caricato.

Ebben? sie - te già stanco? Or - sù, • u -

f RECITATIVO.

- gi - na, bando agli scherzi: voi mi - ra - te a - des - so in me l'amante of - fe - so ... • rispon

de-te! perchè spo-sar-vi senza il mio con-sen-so? *SERAF.* E voime lo chie-

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part consists of a dense, rhythmic pattern of eighth notes. The vocal line has lyrics: "de-te! perchè spo-sar-vi senza il mio con-sen-so? *SERAF.* E voime lo chie-".

de-te? perchè in En-ri-co ri-tro-vai l'in-fi-do, il mo-stro, l'ineo-stante, il tra-di-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *fp*. The vocal line has lyrics: "de-te? perchè in En-ri-co ri-tro-vai l'in-fi-do, il mo-stro, l'ineo-stante, il tra-di-".

to-re. *ENR.* (con molto fuoco) Sei tu la tra-di-tri-ce! *SERAF.* (come spaventata) sei tu, sei tu, sei tu! Addio, Si-gnore.

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *f*. The vocal line has lyrics: "to-re. *ENR.* (con molto fuoco) Sei tu la tra-di-tri-ce! *SERAF.* (come spaventata) sei tu, sei tu, sei tu! Addio, Si-gnore."

DUETTO

„Non fuggir, t'arresta, ingrata „

NELLA FARSA

IL CAMPANELLO

Parole e Musica

DEL CAPO

Gaetano Donizetti

eseguito dalla Sig.^a Schütz e dal Sig. Giorgi Ronconi

Registrato nell'Archivio dell'Unione

Proprietà degli Editori

9559

N^o 5.

Deposto all'I.R. Bibl^o

Fr. 3. —. | Fl. 1. 9. cm

ENRICO. *(Serafina per fuggire)*

Non fuggir; t'arresta, in-gra-ta! senti alme- no

u - na pa-ro - - la; o il crudel che amet'invola o il crudel che amet'invola spento innanzi ti ea -

ALLEGRO.

rallent.

(con esagerato furor)

drà. La mia fiamma di sprezzata crebbe al parginmon - gi - bel - lo, crebbe al parginmon - gi - bel - lo; ma ben presto il freddo avello tanto in cen - dio estinguera, ma ben presto il freddo avello tanto in cen - dio estinguerà sì tanto in -

fp *fp* *fp* *fp* *p*

(piangendo e tragicamente) *rall.* *fp*

a Tempo *a Tempo* *f* *f*

cen - dio tanto in - cen - dio estingue - rà sì tan - to in - cen - dio e - stin - gue - rà tan - to

cen - dio e - stin - gue - rà. SERAFINA (con molta ironia) Non morrete, no,

non - mor - re - te; vi co - no - sco, se - dut

to re; è di - spet - to non a - more, è di - spetto e non a - more che infierir co - sì vi

a Tempo
fa. Or che

d'al - tri mi sa - pete ar - de in voi cotan - to fo - co

ar - de in voi cotan - to fo - co; e ob - bli - a - ste che fui gio - co del la

rall? a poco

vo - strainfe - del - tà, ob - bli - a - ste che fui gio - co del - la vo - strainfe - del -

a Tempo

ta si del la vo - - - - - stra della vo - - - - - stra infedel - ta si del la

vo - - - - - stra in - fe - del - ta del - la vostra in - fe - - - - - del

ta. Al - tre due, lu - singhiero, ne a - mate, ed in - tanto... Menzo - gna infer -

ENRICO (ad irato)

na - le! menzo - gna in - fer - nale!

SERAFINA

Ne son certa, ed invan lo ne - gate, al - tre

SERAFINA

rall?

f

due, altre due, ne son cer - ta.

ENRICO

(da se)

Ma no, no, no, ma no! (Luigia, Rosa, Giuditta.) No... son tre, so - no

rall?

f

tre tre tre tre son tre. Donna infi - da, legge - ra, sle -

(piangendo)

rall?

- a - le... lo fa - ce - a per scordar - mi di te, sle - a - - - le!

MODERATO (affettuoso)

Sempre sempre t'amai, come s'a -- ma di po -- tente, indici -- bi -- le affet -- to; per te sola m'avvampa nel pet -- to un

MODERATO

fiamma cui pari non v'ha; questo cor te domanda, te bra -- ma; senza te questo cor mori -- rà, questo cor te domanda, te

bra -- ma, senza te questo cor mori -- rà, questo cor te domanda, te bra -- ma, questo cor senza te, senza te mo -- ri --

SERAFINA

-- rà. Io v'a -- mava sperando che il co -- re v'accen -- desse un affetto ve -- ra -- ce, ma la speme fu un sogno menda -- ce, come

nebbiache all'auras en va. Ah! vien me no, s'estin gue l'a mo re, cui la spe me alimen to non dà, ah vien meno s'estingue l'a

mo re, cui la spe me alimen to non dà, ah vien meno s'estingue l'a mo re, cui la spe me alimen to non dà, no, no, non

PIU' ALI?
SERAFINA

dà. Buona sera. Son mari ta ta. Non mi curo. Mai più, lo giuro.

ENRICO

Dispietata, odi an cor.

Lime dunque?

Non più amor?

PIU' ALI?

PIÙ ALI?
 ENRICO *f* *p*
 Si? Se ogni speme io perdo al mondo, corro ap- presso a quel birban- te; qual vam- pi- ro si- ti- bondo succhie-

PIÙ ALI?
 - rollo ad o- gni i- stante; è fi- ni- ta omai la festa, non a- vrà più te- sta in testa; a ta- lun da lui fia

da- to per la chi- na il su- bli- mato; un stringente chiede- ranno, e una purga inve- ce avranno; e a te

pur, fa- tal cu- gi- na, tra di- trice Se ra- fi- na, sa- le ingle- se e te- ri- a- ca per si- roppo tocche-

(crescendo di forza e di rabbia)
cres: di forza *ff*

Ogni sdegno il tempo pla - ca, an - che il vo - stro pla - che - rà plache -
 -rà, Ah crudele,

-rà, placherà.

ah crudele', ah! Sempre sempre t'amai, come s'a - ma di po - tente in - dici - bi - le affet - to; per te

Ah vien me - no, s'estin - gue l'a - mo - re, cui la

(prosa)
 so - la, te sola, (ma ora avrai triaca) non la fiamma cui pari non ha.

speme a limento non dà, ah vien me no, s'estingue l'a mo re, cui la speme ali mento non dà, ah vien
 (La triaca in alimento.) Sale in gle se a te pur tocche rà. Traditrice Sca
 me no, s'estingue l'a mo re, cui la spe me ali men to non dà, no, no, no, no, non dà. O gni
 - fina! u na purga per decot to a te pur tocche rà sì sì sì toc che rà. Corro appresso quel bir
 sdegno il tem po pla ca, an che il vostro, anche il vostro, anche il
 - bante, succhierollo ad ogni istante, ad ogn'istante, ad ogn'istan te, e a te pure sale in gle se, te ri

vostro anche il vostro placherà, o - - gni sdegno il tem - - po pla - - -

- a - ca per siroppo toccherà. Corro appresso quel birban - te, succhierollo ad ogni istante ad ogn'istante ad ogn'i - stan - - -

- ca, an - - che il vostro anche il vostro anche il vostro anche il vostro plache - - rà anche il vostro plache - - rà anche il vostro plache - -

- te, e a te pure sa - le inglese, teri - a - ca per siroppo toccherà per siroppo toccherà per siroppo toccherà

- rà si pla - - - che - - - rà.

- rà si toc - - - che - - - rà.

SCEVA DOPO IL DUETTO DI ENRICO E SERAFINA

Prop: degli Editori.

Reg: nell' Arch: dell'Unione...

N.º 6.

ENRICO. (vedendo D Annibale)

(lasciandosi cadere a' piedi di Serafina)

Fr. 4. 25.

RECITATIVO.

(Ec-co lo sposo!.. a ~~no~~-i!) Tu non mi fug-gi- -ra- i, - per-fi - da, in-

D. ANNIBALE.

ENR:

affrett: tutto d'un fiato.

SERAFINA. (per fuggire)

D. ANN:

-grata! Oh! (Mio mari-to!) Fermati, spie-tata! Ladri! guardia! fuoco! acqua! gente! a-

ROSA.

D. ANN:

-juto! Perchè tanto ru-more? Ho còlto il sedut-tore... anzi... mi-ra-te: a' pie-di è tut-ta-

ENR: (alzandosi)

-vi-a di mada-ma Pi-stacchio. Voi crede-te ch'io stia ingi-nocchio? no... sba-glia-te... io non ci sto...

ROSA. D. ANN: ENR:
Non sta inginocchio. Ora lo veggio anch' i.o. E come, padron mio, non intendeste che provando iostava una

ROSA. D. ANN:
scena con le_i, onde poi de_clamarla innanzia tutti! Che bella i_de_a! Sen_tiam la sce_na. Un

(sorpreso e imbarazzato)
Spir; Coro, e Rosa. ENR: SERAFINA.
ca_vo_lo! è troppo tardi, ed i_o... La scena!.. (Oh dia_vo_lo!) (Che mai di -

ENR:
_rà?) (Franchezza!..) Ecco... si tratta d'una tra_gedia classi_co_romanti_ca; vi son tre parti princi_pali... or

D. ANN: ROSA. ENR:
io fa_rò la parte del... fa_rà la sposa la parte della... e voi la par_te di... Che bella parte! Zitto! Il suo

ROS A. ERN:

Vi_tolo è: Zasse, Zanze e Zonzo. U - di - te l'argomen - to. V'ascol - tiamo. Io che son Zasse, a - do - ro

Zanze, e bramo toglierla al mio ri - va - le Zonzo, che siete vo - i. S'alza il sipario. As -

And^{te} assai.

-sisa al piè d'un gel - so, im - mer - sa nel do - lo - re, ge - mea tra fit - ta Zan - ze dal

Rec.^{vo}

più cru - de - le a - mo - re. Ar - ri - va Zasse, e sve - lando l'ardor chelo divora, a lei

ba - cia la mano... Sta Zonzo an - co - ra in di - spar - te... La man ba - cia e ri - ba - cia Zasse di Zanze, ed in partit le

porge un dolce amplesso. Zonzo allora s'avanza con arciguanza sembianza, e grida: Zanze...

Lento.

trema, o vil... ma Zasse risponde: Ziffe; Zonzo chiama Zaffe, e in presenza di

Zanze, a Zasse... Zaffe fa tagliar la testa. A scena si funesta cade svenuta

(suona la mezzanotte)
D. ANN:

Zanze, sopra il corpo di Zasse, e Zonzo esclama: ah Zanze! ah Zanze! U...

SER: D. ANN:

dite? è mezza notte, è tempo, parmi che ciascun vada a letto. Ah! madre! È

ENR: D. ANN: ROSA.

quella la vostra stanza, o suocera. E la mia? In mezzo del-la vi-a. An-

(Ser: e Rosa entrano
nella stanza nuziale)

CORO. ENR:

-diamo, Se-ra-fina. Andiam noi pure. Congiunti, a-mici, piano: fac-ciam l'ultimo brindisi al-lo

sposo. Spi-ri-dio-ne? rin-no-va le bottiglie. Certa can-zo-ne che in Mi-lano appresi or cante-

CORO. SPIR: (giunge
colle bottiglie) ENR:

-rò: l'interca-lar di quella ri-pe-te-re-te voi. Spiri-di-one... il vino! Eccomi. A noi.

BRINDISI

„ Mesci, mesci e sperda il vento „

Proprietà degli Editori.

nella Farsa **IL CAMPANELLO** del Maestro

Rezi nell'Archidell'Unione.

N. 7.

G. DONIZETTI.

Fr. 2. 50.

Riduzione di D. Dugnani.

ENRICO

Ah! Me_sci, mescie sper_da il ven_to o_gni cu_ra, ogni la_men_to: so_lo il

PIAVE

can_to del pia_ce_re ri_suo_nar fra noi s'u_drà. Nell'e_brez_za del pia_ce_re

MILANO

R. STABILIMENTO NAZIONALE DI
GIOVANNI RICORDI

Firenze, G. Ricordi e Jouhaud.

Mendrisio, C. P. i.

N. 23835 K

27. 44. 43

FNR:

sta la ve - rai - la - ri - tà. Me - sci, me - sci, me - sci, me - sci, ah.....

Ah..... me - sci,

Ah..... me - sci,

Ah..... me - sci,

mescie sper - da il ven - to o - gni cu - ra, o - gni la - men - to: so - lo il can - to del pia - ce - re

mescie sper - da il ven - to o - gni cu - ra, o - gni la - men - to: so - lo il can - to del pia - ce - re

mescie sper - da il ven - to o - gni cu - ra, o - gni la - men - to: so - lo il can - to del pia - ce - re

ri - suo - nar fra noi s'u - drà. Nell' e - brez - za del pia - ce - re sta la ve - rai - la - ri -

ri - suo - nar fra noi s'u - drà. Nell' e - brez - za del pia - ce - re sta la ve - rai - la - ri -

ri - suo - nar fra noi s'u - drà. Nell' e - brez - za del pia - ce - re sta la ve - rai - la - ri -

Me - sci. Me - sci.

- tà. Me - sci. Me - sci. Lun - ge è l'o - - ra

- tà. Me - sci. Me - sci. Lun - ge è l'o - - ra

- tà. Me - sci. Me - sci. Lun - ge è l'o - - ra

4

de - gli af - fan - ni: ha il pia - cer fu - ga - ci i van -

de - gli af - fan - ni: ha il pia - cer fu - ga - ci i van -

de - gli af - fan - ni: ha il pia - cer fu - ga - ci i van -

- ni, il mo - men - to del... go - de - re bril - la e

- ni, il mo - men - to del... go - de - re bril - la e

- ni, il mo - men - to del... go - de - re bril - la e

se ne va, se ne va, se ne va, se ne va, ah

ra - pi - do..... se ne va

ra - pi - do..... se ne va

ra - pi - do..... se ne va: ah

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'se ne va, se ne va, se ne va, se ne va, ah'. Below it are three staves for vocal parts in bass clef, each with lyrics 'ra - pi - do..... se ne va'. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring chords and melodic lines with some fingering and dynamics markings.

bril - - la e ra - pi - do..... sen..... va, se ne va, se ne va, se ne

bril - - la e ra - pi - do..... sen..... va,

bril - - la e ra - pi - do..... sen..... va,

bril - - la e ra - pi - do..... sen..... va,

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'bril - - la e ra - pi - do..... sen..... va, se ne va, se ne va, se ne'. Below it are three staves for vocal parts in bass clef, each with lyrics 'bril - - la e ra - pi - do..... sen..... va,'. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring chords and melodic lines with some fingering and dynamics markings.

va, se ne va, ah bril - la e ra - pi - do sen va,

ah bril - la e ra - pi - do sen va,

ah bril - la e ra - pi - do sen va,

ah bril - la e ra - pi - do sen va,

ff *p*

se ne va, se ne va, se ne va, se ne va, se ne va. Me - sci,

se ne va.

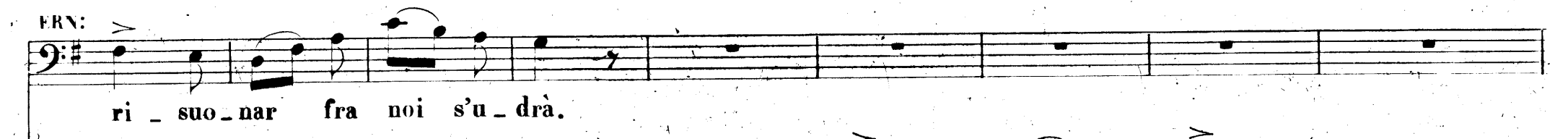
se ne va.

se ne va.

rall: col canto.

ERN: 

me_scie sper_dail ven_to o_gni cu_ra, o_gni la_men_to: so_loil can_to del pia_ce_re

ERN: 

ri_suo_nar fra noi s'u_drà.



Nell' eb_brez_za del pia_ce_re sta_la



Nell' eb_brez_za del pia_ce_re sta_la

Me - sci, me - sci: nel bi -

ve - - rai - la - - ri - tà, sta la ve - rai - la - ri - tà.

ve - - rai - la - - ri - tà, sta la ve - rai - la - ri - tà.

ve - - rai - la - - ri - tà, sta la ve - rai - la - ri - tà.

- chier.....

sta la ve - rai - la - - ri -

Me - sci, me - sci: nel bic - chie - re

Me - sci, me - sci: nel bic - chie - re

Me - sci, me - sci: nel bic - chie - re

SCENA DOPO IL BRINDISI

Prop: degli Editori.

Reg: nell' Arch: dell' Unione

Nº 8.

Fr. 2. 50.

D. ANNIBALE.

ENRICO.

RECITATIVO.

Omai basta, o si gnori. (Andarnea letto crede il babbion... Stai fresco! or io ti

CORO.

ENR:

servo colmercante di maschere qui presso.) Fe-li-ce notte! Addi-ol Ci ri-vedremo all'al-ba.

CORO.

ERN: e CORO.

(partono) D. ANN:

Si verremo per darvi il buonviaggio. Ev- vi-va Don An-ni-ba-le! ev- vi-va Se-ra-fi-na! Ma-le-

(a Spir: che sta chiudendo la porta che mette alla strada)

SPIR:

-detti! son parti-ti alla fin! Spiri-di-o-ne? a-ju-tamia spogliarmi, su presto... Ec-co-mi qua! Chi

D. ANN: SPTR: :

è? Mi par senti ~~re~~ camp_a_ nello. Hai perduto il cer_ vello? Questo ci manche_ rebbe! Se ciò accade, non vi

D. ANN: leggendo.

da_ te fasti_ dio, che per voi darò le droghe. No... che dici? è troppo chiaro il de_ creto: „In vista di

frequenti funesti avvenimenti, s'ordina che ogni special, di notte, le proprie medicine venda in persona. Il trasgressore

punito sarà di multa e prigionia,, Spe_ riamo che alcun non venga a frastor_ narmi. Dammi in_ tanto il ber_

(si nasconde per non farsi vedere essendo spogliato) ROSA. (esce dalla camera nuziale e ne chiude con la chiave la porta).

_ retto da notte e la ve_ ste da ca_ mera... Chi viene?.. Oh! la suocera... Sposo, eccovi... ebbene? Dove, o

D.ANN: ROSA: D.ANN:

ge-ne-ro, sei? Son qui, son qui. Prende-te la vostra chiave. Alto, alto, le intimo in nome della pud-

ROS. (ponendola sul tavolino)

-cizia. Vi-si-bi-le non sono. In-tendo: ecco vi lascio la vostra chiave, ed a sve-gliarvi pria di gior-no ver-

D.ANN: ROSA: (Rosa si ritira) D.ANN: (cheritorna) SPIR:

-ro. Soverchio in comodo... a star desta vi sfida! Felice notte piccolo cupido. Che ti sembra? Be-

D.ANN:

-nissimo... un Cupido! Siete in veste da camera e berretto. Or sù, vattene a letto, e fa d'es-se-re in

(D. Ann: prende il lume e la chiave, e mentre avviarsi alla sua stanza, odesi suonare il campanello della spezieria)

SPIR: (parte) D.ANN:

piedi verso le cinque. Dormirò ve-stito. Or ve-di che pru-ri-to!.. giusto a desso... Un mo-

4

volete un...
(chiave e va ad aprire)

ENR: (in abito caricato da ballo)

D. ANN:

ENR:

-mento. Bonsoir, bonsoir, bonsoir. Chevioccorre? Jevousdemande pardon de ve_nir vous deran-

-ger, mais quand un homme souffre... voyez vous, mon a_mì... je tiens la fievre... sen_tez, tâ_tez, tou-

D. ANN:

ENR:

-chez. (Costui che vuold a me?) Padron mio, nel lin_guaggio del pa_è - se prego spie_garvi. Bien bien mi spiegh-

D. ANN:

-rò dunque in ta_lia nò. Je suis ma_lato, e vo' medi_ca_tura. Ma bi_sogna ch'io sappia la na-

ENR:

-tu_ra del male, onde... Voi_ci... io vengo dal ballo... e j'ai dan_zate per quatre o_re en

suite... oh! che caldo maudit!.. per rinfrescarmi, appena una trentina presi di piècesenglace, c'est à

D. ANN: dir sorbetton. (E non cre-pasti?) **ERN:** Or questi m'on prodotto un embarras i-ci... dans l'estomac... e per tor-

-narmien bon point il me faut o cinq o six bou-teilles de Malaga... Champagne... o Por-ò portò... mou-

D. ANN: -sieur,prenez les donc. Staa vedere che mi ha preso costui per canti-niere. (Leviamcelo da' piedi.) Attende-temi

(D. Ann: parte)

qui cheavrete in breve il più squisito vi-no. (Tengounbarild'Asprino,orgliene recon fiasco.) Balordo spezi-

(pone un biglietto nella serratura della stanza in cui è Serafina)

al, finch'io ritorni, occuparti saprò. Siam della burla in principio soltanto; ancor v'è tempo per la

fine. Intanto dinanzi all'uscio nuziale si ponga l'armadio... qui le seggiole... nel mezzo la

tavola. Vediam se il mio rivale potrà col suo talento il bandolo trovar della matassa. Ei

(spegne il lume e la scena rimane oscurissima)

D. ANN:

(D. Ann: mette il fiasco a terra e va a tastoni dalla parte ove sente la voce di Ernesto)

ENR:

vien. Prendete qui... Chi spense la candela? Parici... Vengod'avoir une crise, et j'aurai fait tom

(D. Ann: ha raggiunto Ernesto)

ber inavvedutamente la lumière. C'est egal... a present non ho besoin de votre vienais

D.ANN: ENR: D.ANN: ENR:

son. Merci, mer-ci... guida-temial-la porta. Eccomi pronto. Io vado a letto. Anch'io. (Questo non avver-

D.ANN: (lo mette fuori della porta e chiude)

-rà.) Bon soir! Ad-dio. Meno mal ch'io son pra-ti-co del si-to e pos-so cammi-

(nel camminare urta nella tavola e cadono i piatti)

-narvi anche ad occhi ben-da-ti: Pove-ra porcel-lana! io mi credea nel mezzo della stanza, e sono in

(muove verso la camera da letto ove Enr: pose l'armadio)

(s'accorge dell'armadio)

-vece ad un ango-lo! Buono! entro la serra-tura della mia porta un'altra chiave... Ohimè! son

bravo per mia fè! nell'ar-madio trovar volea il letto. O-riz-za-tiamci... A manco del-lo

stipo si trova la mia porta... essa è fug-gi-ta. Spiri-dione?.. Spiridio-ne?.. Balordo! russa

come un maja-le. Or mi ri- cordo: su questo ta-vo li-no po-si qualche fosfo-ri-co ce-

(accende il lume)

-ri-no... Eccone... Oh per le corna del demo-nio! quest'è nuova di co-nio! I mo-bi-li pas-

-seggia-no. Spiri-di one al certo esser de-ve son-nambu-lo, e dor-mendo volle

(mentre sta ponendo a luogo la mobiglia
suona il campanello)

(va ad aprire)

porre la ca-me-ra in as-setto. Pa-zienza! Oh campa-nel-lo ma-le-det-to!

ENR: (travestito)

E questa la bot - te - ga del fa - mo - so Pi - stacchio? Ap - punto! ed il Pi -

ENR: D. ANN:

- stacchio avete innanzi. Oh! servo! A monte i complimenti. Spie - cia - te - vi, che ho

ENR:

fretta. Ebben, sap - piate che un cantan - te son io: domania sera m'è forza de - bu - tar nel Campa -

- nello, no - via - si - mo spar - ti - to; son rauco, ed ho sen - ti - to de - can - tar cer - te

(per andare all'armadio)

D. ANN: ENR: (trattenendolo)

pillo - le stu - pende, che voi smerciate contro il maldi go - la, onde... Vi servo su - bi - to. Scu -

D. ANN: ERN: D. ANN: ERN:

-sate! bi-so-gna che sap-piate come per-dei la voce. Ma... Se-diamo. È tardi. Che ore ab-

D. ANN: ERN:

-biamo? (Si cerchi spaven-tarlo.) Son le tre do-po la mezza-notte. Eb-ben, per

D. ANN: ERN:

me anco-ra è presto, ch'io non vado a let-to pria delle cinque. Oh, mio si-gnor! Se-de-te: m'im-

(D. Ann: siede a malincuore)

D. ANN: ERN:

-portadi nararvi il caso mio. Ea me d'udirlo non m'importa un coruo. Sede-te, o qui ri-mango infino a giorno.

DUETTO

Ho una bella, un infedele
nella Farsa

IL CAMPANELLO

Parole e Musica

del Cav. Sactano Genizetti

Eseguito dai Sig.^{ri} Giorgio Ronconi e Casaccia

9361

Registrato nell'Archivio dell'Unione

Proprietà degli Editori

N° 9.

Deposito all' I. R. Bibl.^a

Netti Fr. 4.75 Mk. 4.40

ENRICO

(con la voce rauca)

Ho una bella, un' in fe - dele che ama un altro... ed io l'a -

MODERATO.

- doro. Son ge - loso, e la crude - le gode sol del mio martoro; e ai bal - con i suoi d' intorno

gi-ro sempre notte e giorno a' balco-ni suoi d'intor-no gi-ro sempre notte e gio-o-o-o-rno, e sei

con 8^{va}

cres.

- rocco e tramon-tana m'han servi-to m'han servi-to co-me va hu e sei-rocco e tramon-

(fosse senza alterare il tempo)

- tana e scirocco e tramontana m'han servito come va sim'han servi-to come va sim'han servi-to come va sim'han servito come

stringendo

stringendo

f

ff

f

D. ANNIBALE.

va. Se vo-lete il mio giudi-zio, per lez-varvi d'imba-razzo, per fug-gire il preci-

p

f

f

p

- pizio e de' venti lo stra-pazzo, o al momento la la-sciate, o al momen-to la spo-

- sate, o al momento la la-sciate, o al momen-to la spo-sa - te. Tal ri-medio gola e

testa ri-sa-nare ri-sa-nare vi po-trà si tal-ri-medio gola e testa tal ri-medio gola e

testa risa-nare vi potrà si ri-sana-re vi potrà si ri-sana-re vi potrà. Ma frattanto il mio de-

ENRICO (con faccia piangente)

ENRICO.

cresc.

- but - to?

Ma frattanto il mio de - but -

D. ANNIBALE.

Non sa_rà poi tanto brutto, non sarà poi tanto brutto.

D. ANNIBALE

- to?. Non sa_rà poi tanto brutto, non sarà poi tanto brut-to.

Le mie pil - lo - le po -

Più ALL.

ENRICO.

Date date date da-te date da-te, prove - rò prove -

D. ANNIBALE. (gli dà una scatola)

- tranno... ma... ma... sen - ti - te...

Più ALL.

cres: poco alla volta

(Piglia la scatola ed inghiotte tutte le pillole in una volta .)

ro' prove ro'.

ma pri ma...

D. ANNIBALE

ENRICO (a piacere provando la voce)

(Che ti venga un buon ma - lan - no : tut - te quan - te le in - go - jò .)

A:

(bene)

(meglio)

benone benone.

(dolcemente)

Orche in ciel alta è la not - tesenza stelle e sen - za lu - na non ti turbin l'on - de rot - te della pla - cida la -

Larghetto

- gu - na, dormi, o bel la, mentr'io can - to la canzo - ne del pia - cer..... la canzo - ne del pia -

- cer a dormi, o bel - la dormi

D. ANNIBALE

Dico... è tardi,.. buona notte...

con 8.^{va}

(la voce si fa rauca)

dor - - - mi bel - - la o bel..... e...

che parti - ste avrei piacer, buona not - te buona notte .

calando

All.^o e... e... Son rauco nuova - mente . **D. ANNIBALE** Auf! **ENRICO** auf! La dose ripe - te - te, la do - se ripe -

(piangente) - tete, son rauco nuova - men - te, la dose ri - pe - te - te, ripe - te - te, re - plichiamo. Sì, ma doparti -

D. ANNIBALE

ENRICO (in collera)

Su su... an_diamo an_diamo an_diamo an_diamo. Se gua

D. ANNIBALE

- re_te? Ma, di_co, par_ti - re_te?

8^a

- ri - seo par - ti - rò par - ti - rò par - ti - rò. Non plus

(ansante) corre all'armadio e prende un'altra scatola.

MENO

Che vi pare?

MENO

- ul - tra! già la vo - ce ri - tor_nò... u, u, ri_tornò u, u, ri_tornò. Al mio de -

(prende per mano improvvisamente D. Annibale)

VIVACE

- butto as - si - ste - re - te; de' miei gorgheg - gi giu - di - che - re - te, di mie vo - la - te semi - to - na - te, de' sbai

VIVACE

- ri - bi - li ch'io prenderò.

Ah ah ah ah

Se presto pre - sto non ve ne an - la - te verrà una piog - già di ba - sto - na - te una

e... e... e... e...

i... i... i...

- pioggia una pioggia di ba - sto - na - te; siete un secca - te, signor cantan - te, più la mia colle ra frenar non

i... o... o... o... o...

so più frenar più frenar più frenar no non so, siete un seccan - te, signor cantan - te più la mia

u... u... u... u... a... e... i... o... co - se impos -

collera frenar non so, siete un seccante, si - gnor cantan - te, più la mia colle - ra frenar non so, fuori dell' u - scio

si - bi - li sen - tir fa - rò sen - tir fa - rò sen - tir fa - rò.

vi cacce - rò fuori dell' u - scio vi cacce - rò sì sì vi cacce - rò sì sì vi cacce -

(scherzando e cantando a piena voce)

La la la la la la la la la la la la

- rò sì sì vi cacce - rò.

la la la la la la la la la la la la

più l'amia

la la la la la la la la la la

collera frenar non so frenar non so no no no, no si fuori dell'

(lo fa ballare per forza)

la la la la la la la la la la la la la

u - scio vi cae - ce - rò... piano piano

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

ah ah ah

la la la la ra sen - tir fa - rò

ah siete un seccan - te, signor cantan - te, fuo - ri vi cae - ce -

a piacere la... cose impos-si-bi-li • cose impos-si-bi-li cose impos-si-bi-li sentir fa-ro sen-
 -ro... siete un seccan-te, signor can-tan-te, piu la mia col-le-ra frenar non so fre-
 -tir fa-ro sen-tir fa-ro... nar non so, siete un seccan-te, signor can-tan-te, fuo-ri vi cae-ce-
 -ro... cose impos-si-bi-li cose impos-si-bi-li cose impos-si-bi-li sentir fa-ro sen-
 -ro... siete un seccan-te, signor can-tan-te, piu la mia col-le-ra frenar non so fre-

- tir fa - ro', cose impos - si - bili cose impos - si - bili cose impos - sibi - li sentir fa - ro', cose impos -
 - nar non so, più la mia collera più la mia colle - ra più la mia colle - ra frenar non so, più la mia
 - sibi - li cose impos - sibi - li cose impos - si - bili sentir fa - ro', sen - tir fa - ro' sen -
 collera più la mia collera più la mia colle - ra frenar non so, vi cacce - rò vi cacce - rò vi cacce -
 - tir fa - ro' sen - tir fa - ro'. (lo caccia fuori e chiude)
 - rò sì si vi cacce - rò sì fuor dell' u - scio vi cacce - rò.

SCENA DOPO IL DUETTO D. ANNIBALE ED ENRICO

Proprietà degli Editori.

Reg: nell' Arch: dell' Unione.

N.º 10.

Fr. 4. -

D. ANNIBALE.

RECITATIVO.

Ah! cane d'un cantante! al tuo de- butto io spero che t'ac- coppi- no di fischi. Sopra

(lo scorre rapidamente)

l'ali d'amore, Se- ra fina, a te men volo! Che vegg' io? Nel buco della chiave un biglietto! Leggiamounpo... Co-

SPIR: (di dentro)

D. ANN:

SPIR: (di dentro)

D. ANN:

SPIR: (uscendo)

-spetto! Spiri- di- on? Spiri- di- on? Chi è? Son io!.. Vien qua! Per- chè? Vien quati dico. Che vo-

D. ANN:

SPIR:

-lete? Hai visto chi nella serra- tura cacciò questo bi- glietto? Che biglietto! Io non vin-

D. ANN: SPIR: D. ANN:

- cun degl'in-vi-ta-ti, ed il ne-mico che vuol vendetta... Chi è questi? En-ri-co! Per bacco! di-ci

SPIR: D. ANN:

bene. Star desto vi con-viene! Ti sembra? l'ho tro-va-ta: in sen-ti-nel-la tu di-

SPIR:

- nanzia alla porta ri-marrai mentre... Che senti-nella! io m'ad-dor-mento, e buona notte!

D. ANN: SPIR:

Dunque? Il piano è questo; le palle ful-mi-nanti che rac-colsi, or semi-no d'a-vanti all'uscio

vostro; se viene al-cun per as-sal-tarvi, quelle scoppia-no, io mi ri-sveglio, gri-do...

4

D. ANN:

gri_do... giunge la guardia, e il birbo è car-ce-ra-to. Oh cor-po del sal-ni-tro sti-

(sparge le palle all'uscio;
intanto suona il campanello)

SPIR: D. ANN: SPIR:

-biato! quest'è un'idea su-blime. All'o_pra dunque. Che fosse mai?.. Vedrò pel fi-ne-

D. ANN:

-strino del-la porta. È una vecchia! Ci vo-le-a anche una vecchia!.. e tutti un do-po

(Spir: apre e si ritira)

l'altro: io non ca-pisco che ne-goziò questo: apri, ch'or me la spiccio presto presto.

IL CAMPANELLO

Prop: degli Editori.

DUETTO

G. DONIZETTI

„ Mio signore venerato „

(BAR: E BASSO)

Reg: nell' Arch: dell' Unione.

Fr. 3. 50.

N.º 11.

(in veste da camera con berretta da notte,
e correndo dentro ansioso)

L'autore crede difficile cosa lo ricordarsi a memoria tutti gli scritti Rimoliti, quindi consiglia dal momento che si legge, a scriver tutto sopra lunghe e strette ricette da scolgersi a poco a poco la volta, onde D. Annibale non s'accorga sul principio che sia una corbellatura; da ciò poi avviene che può il cantante, ancor farci qualche chiamata musicale e tirar dritto sempre, senza che il pubblico se ne accorga, che nello stesso tempo serre la ricetta di ajuto ad Enrico, e a D. Annibale. Enrico la tiene in guisa che non sembra sì lunga nel principio.

ENRICO.

Mio signore vene - rato, vene - ra - to, vene - rato!

D. ANNIBALE.

Pa - - dron mi - o,

ILL.º IIIACE.

E.

Presto, presto, tutta fretta, presto, presto, tutta fretta mi dovete una ri - cetta come un fulmine spic-

A.

che cosa è stato?

Firenze, G. Ricordi e Jouhaud.

MILANO, G. RICORDI

Mendrisio, C. Pozzi.

A 27858 A

F. *ciar, come un fulmine spic_ciar, come un fulmi_ne spic_ciar. Son lesto!..*

A. *E dov' è? Or*

p *FP* *FP*

(frugando per le tasche)

F. *Io non so più do_ ve sia.*

A. *via. (Auf che*

p

F. *Ciel ti_ran_no! l'ho per_du_ta! Va_do e*

A. *pena!)*

F

(per partire) (retrocede)

torno. L'ho tro - va - ta! Priavi voglio di mia

Buon vi - aggio! (Me infe - li - ce, che not - ta - ta!)

moglie tuttii mali pa - le - sar. Per veder s'el - la è per -

Non m'importa, me s'a - spetta di spiccia - re la ri - cetta.

rall: a poco. *1^o Tempo.*

-fetta, non c'è male d'ascol - tar, non c'è male, non c'è ma - lé d'ascol - tar. La po - ve - ra A - na -

Non m'importa.

tempo. *f*

colla parte.

FNR:

sta_sia, per cui v'ho in como _ dato, è ti_si-ca e dia-be_ti-ca, è cieca e pa-ra-li_ti-ca, pa-ti_sce d'e-mi-

_crania, ha l'asmae sette fi-sto-le, spi-ne ven-to-see sciati-ca; tu-mo-re nell'oc-ci-pi-te, ha il mal della po-

(mostra la ricetta avvoltoata
ch'egli spiegherà a poco a poco)

_da-gra, che uni-to alla chi-ra-gra pe-na-re assai la fa, si pe-na-re assai la fa. Ma qui sta il re de'

(legge)

reci_pi che tutto guari_rà, qui, qui, che tutto guari_rà. Si prende l'acqua ce_lebre del gran monsù Mau-

ri_si_o, con l'altra capo_ce_fa_lo, e poi la fa_gia - deni_ca; con questa poi mi_schiate_ci l'a_ce_to con l'a-

_regheto, sia questa rinfor_za_ta con l'acqua canfo_ra_ta, col bal_sa_mo co_pa_i_be, col dolcelet_tu.

- a - ri - o, di cedro imperi - a - le, che giova e non fa - male. Vi uni - tea queste cose benig - nee porten -

- cose, per fare il tutto eccelso, con le - li - r d'El - monzi - o, pur quel di Para - celso; mischiate, rimi - schiate, poi pillo - le for -

ERN:

- ma - te... poi pillo - le for - ma - te, che ad una, a quattro a set - te si de - vono ingo -

D.ANN:

Ma questi sono li - quidi. Che

E. - jar... si de_vono ingo_jar, a quattro, a cinque, a sette, a nove, a dieci, a mil_le si de_vo_no ingo-

A. pillo_le! Oh! oh! oh! oh!

E. - jar. Pren_de te poi l'ombe_licoli Ve_nere... butirro d'an_tì

A. ba_ _ sta! che pillo_le! che pillo_le! Ma che ombelicoli Ve_nere!

E. _ monio... il zolfo sol die_scorio del dotto Fraca_storio, l'arsella e l'assa_fe_tì-da, il thè, che sia d'A-

A. Che dite, che anti_monio!

ENR:

merica, ~~rob~~ anti-si-fi - titi_co, l'estratto di ei - cuta; papa_ve-ri, la ruta, l'e_tiope mi_ne-ra_le, sci_ropo cordi -

- a_le; aggiungi poi la polvere di Marco Cornacchione e di Giovanni Proci da l'empia stroin fu_sio-ne, la cassia (fi_stu-

ENR:

D.ANN: -lata, la pomi-ce pe - stata, la pomi-ce pe - stata... bolli - te, bol - li - te et fi - at bi-bitu, bol -

Che bi-bitu!

E. -li-te, et fi-at bi-bitu... bi-bitu et pillo-la. Il re-sto ec-colo
A. Che bi-bitu! che di-ci! Ma questi sono liquidi!

The first system of the musical score consists of two vocal staves (E. and A.) and a piano accompaniment. The vocal lines are in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: "-li-te, et fi-at bi-bitu... bi-bitu et pillo-la. Il re-sto ec-colo" for the first staff, and "Che bi-bitu! che di-ci! Ma questi sono liquidi!" for the second staff. The piano accompaniment features a complex harmonic structure with many chords and some triplets.

E. qua, ecco-lo qua, eccolo qua, ecco-lo qua, ecco-lo qua, il restoeccolo qua qua qua qua qua,
A. I primi sono

The second system of the musical score consists of two vocal staves (E. and A.) and a piano accompaniment. The vocal lines are in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: "qua, ecco-lo qua, eccolo qua, ecco-lo qua, ecco-lo qua, il restoeccolo qua qua qua qua qua," for the first staff, and "I primi sono" for the second staff. The piano accompaniment continues with complex chords and triplets.

E. il restoeccolo qua, ecco-lo qua, ecco-lo qua, ecco-lo qua, ecco-lo qua. Se-mi-
A. liquidi...

The third system of the musical score consists of two vocal staves (E. and A.) and a piano accompaniment. The vocal lines are in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: "il restoeccolo qua, ecco-lo qua, ecco-lo qua, ecco-lo qua, ecco-lo qua. Se-mi-" for the first staff, and "liquidi..." for the second staff. The piano accompaniment continues with complex chords and triplets.

MODERATO.

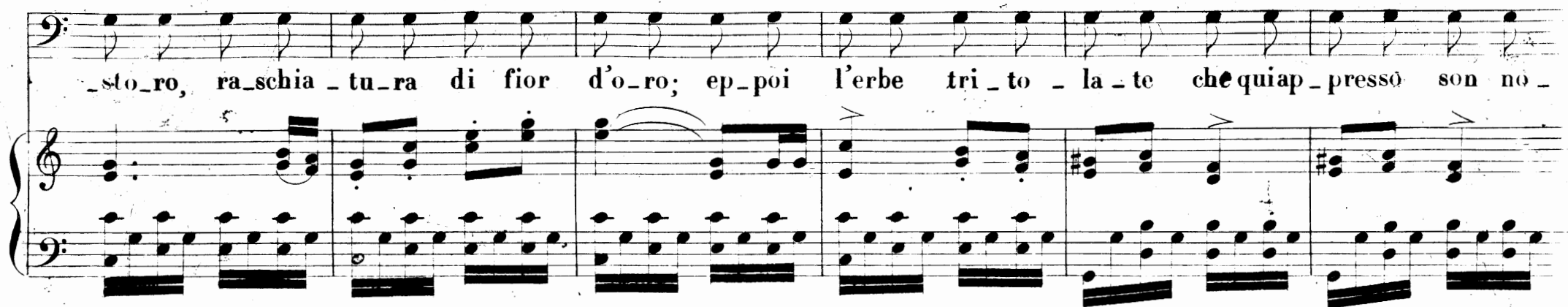
FR:

- freddi, ente di Marte, del Ca-det l'emulsi - one, casca - ril - la, si - ma - rubba, del ta - bacco di Ma-

- cubba, dulca - mara, ta - la - macca, legno quassio, ce - ra lac - ca; aggiun - ge - te ot - tanta rane, ven - ti

fave a - me - ri - ca - ne, ruta secca, drago - naria, te - re - binto, serpen - taria, mannae - me - ti - ca, ca -

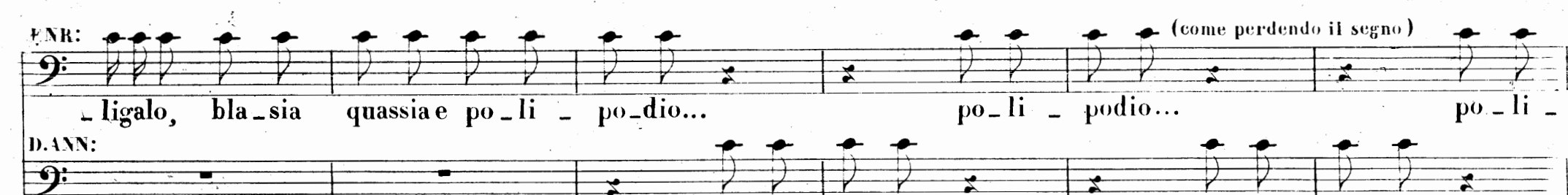
-sto-ro, ra-schia - tu-ra di fior d'o-ro; ep-poi l'erbe tri-to - la - te che qui ap-pressò son no -



-ta-te: er-ba spugna, polmo - naria, il ce - raunio, il ca-pri - po-dio, il vi - tucchio ed il po -



ENR: (come perdendo il segno)
- ligalo, bla - sia quassia e po - li - po - dio... po - li - podio... po - li -



D.ANN:
(Quasi svengo.) (Quasi svengo.)



ENR:


vv: - podio, il ra - stio d'un - to al vitrice con la ca - ri - ce, lo spara - go, il briol... la

Ma...

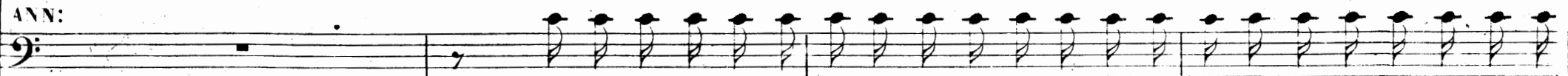
ENR:

ca - le - ga, la ve - ro - ni - ca, la sta - ti - ce, l'anse - ri - na, la piom - baggi - ne con un mazzo di lat -

- tu - ga che mol - li - fi - ca, che a - sciu - ga, mal - va d'I - schia, mal - va rosa, raschiatu - ra serpen -

ENR: 

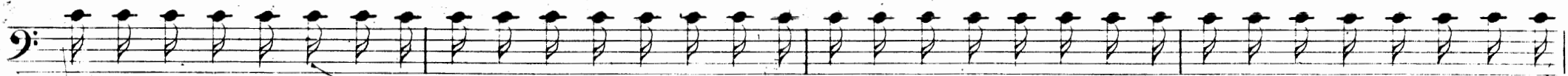
- taria, venti' fave a_me_ri - ca_ne, ruta secca, drago - naria, sima - rubba, casca - rilla, ce - ra - lacca, legno

ANN: 

Ruta secca, drago - naria, sima - rubba, casca - rilla, ce - ra - lacca, legno



p



quassio, erba spugna, polmo - naria, poi co - paibe, capri - podio, l'a - verbe - sca, lo spa - rago, la ve - ronica e la lat -



quassio, erba spugna, polmo - naria, poi co - paibe, capri - podio, l'a - verbe - sca, lo spa - rago, la ve - ronica e la lat -



cres:

piac: rall:

T. - tuga, blasia quassiae po-li - podio, che molli - fi - ca, che asciuga, ve-ra pol-ve-re di cor - no. Io do -

A. - tuga, blasia quassiae po-li - podio, che molli - fi - ca, che asciuga, ve-ra pol-ve-re di co....

colla parte.

(parte adagio adagio, e lascia D. Annibale colla ricetta in mano)

T. - mani a mezzo giorno tutto a pren - de - re ver - ro.

(D. Ann: getta la ricetta e va a chiudere la porta)

SCENA DOPO IL 2° DUETTO D. ANNIBALE ED ENRICO

Prop: degli Editori.

Reg: nell'Arch: dell'Unione.

Fr. - 50.

N° 12. D. ANNIBALE.

RECITATIVO.

Or venga pu_re il campa_nello giù: gridi, crepi chi vuol, non a_pro

(va per aprire la stanza dov'è Serafina, pesta le pallottole che scoppiano)

SPIR: (uscendo e gridando)

più. Chi è? chi è? Bestia ch'io son; dimenti_cava le pallotte! Al ladro... all'as_sas

D. ANN: ROSA. SERAFINA. (di dentro)

_sino! Guardia! Guardia! No, son i_o! Che fu? quai gri_da? Mamma, a_

(uscendo dalla stanza)

D. ANN:

_prite: io sono alza_ta. Eb_ben? che avvenne? Nulla, nulla... un equi_vo_co; ri_torniognuno a letto. Io

SPIR: (il campanello suona) (va ad aprire) ROSA. ENRICO. Parte del Coro.

pur... A_ desso... a_ desso... En_ ri_co! Conpermesso, ecco tutti i congiunti. Ben le_

Altri. Altri. D.ANN:

_ va_to! Con voi ci conso_ liamo. Con voi ci rallé_ griamo. Ma come?.. forse?.. appena ho fiato per doman_

ENR:

_ dar... Che domandar? Fra poco passa la dili_ genza: spic_ ciate son le sei menounquarto. Vede_ te, in ciel bian

D.ANN:

_ cheggia di già l'al_ ba del giorno. Sposa... ci ri_ ve_ dre_ mo... al mio ri_ torno.

Terzettino Finale

„Da me lungi ancor vivendo,

NELLA FARSA **IL CAMPANELLO** DEL MAESTRO

G. DONIZETTI.

Reg. nell'Arch. dell'Unione.

Fr. 2.

Proprietà degli Editori.

N.º 43.

ESEGUITO DALLA SIG.^a SCHOUTZ, E DAI SIG.ⁱ RONCONI, E CASACCIA.

SERAFINA.

LARGHETTO.

Da me lungi ancor vi-ven-do, spo-so ama-to, in me ri-

-po-sa; sempre fi-da ed a-mo-ro-sa là, consorte la consorteate a te sa-ra. Da te

lungi ancor vi-ven-do, sposo ama-to, in me in me ri-po-sa; sempre fi-da sempre fi-da a mo-

ro - sa sempre fi - da ed amo - ro - sa la consor - te ognor sa - ra sem - pre sem - pre sa

ENRICO (piano a D. Anibale)

- rà. Ma non sian le tue dol - cezze mo - le - sta te ed in - ter - rot - te: bel - la al par di que - sta

SERAFINA.

ENRICO. Spo - so a - ma - to

notte sia la vita sia là vita ognor per te..... ognor per te.....

DANNIALE.

CORO. Grazie... trappegen - ti -

Ma non sian le tue dol - cezze mo - le - sta te ed in - ter -

SERAFINA. *F*
Bella al par di questa notte, bella al par di questa notte sia la vi-ta ognor per te.

ROSA. *F*
Bella al par di questa notte, bella al par di questa notte sia la vi-ta ognor per te.

ENRICO.
si si si si bella al par di questa notte, bella al par di questa notte sia la vi-ta ognor per te.

D. ANNIBALE. (piano a Serafina)
-lezze... io mi reg-go ap-pe - na in pie. Moglie in erba finchè io torno es-ser

CORO.
-rot-te: bella al par di questa notte, bella al par di questa notte sia la vi-ta ognor per te.

F
p

D. ANNIB.

de_s_tra ti con_viene; se qual_cu_no a batter viene, tu la por_ta tu la por_ta non a_prir, no, non a_prir

CORO.

Mai non

SERAF.

Non te_me_re, Bel_la al par di, questa

ROSA.

Bel_la al par di, questa

ENR.

Si si si si si si si si Bel_la al par di, questa

D. ANNIB.

non ap_ri_r, no no no no, se qual_cu_no a batter

CORO.

sian le tue dol_cez_ze mo_le_sta_te ed in_ter_rot_te: bel_la al par di, questa

not te bella al par di questa notte sia la vita ognor per te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon

not te bella al par di questa notte sia la vita ognor per te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon

viene, se qualcuno a batter viene, tu la porta non a - prir. (Spiridione gli toglie la veste, gli mette l'abito, dà il fagotto.)

not te bella al par di questa notte sia la vita ognor per te. Buon viag - gio buon viag - gio buon

viag - gio e buon ri - tor - no! ec - co il se - gno il se - gno del par -

viag - gio e buon ri - tor - no! ec - co il se - gno il se - gno del par -

(si sente la frusta della diligenza)

viag - gio e buon ri - tor - no! ec - co il se - gno il se - gno del par -

SERAF: Spi - so

Soprano staff: *tr...* buon viag - gio! buon ri - tor - no!

Alto staff: *tr...* buon viag - gio! buon ri - tor - no!

Tenore staff: grazie grazie gra - zie

Contralto staff: *tr...* buon viag - gio! buon ri - tor - no!

Piano staff (right): *8^a tr.*

Piano staff (left): *f a due!*

Soprano staff: ec - co il se - gno del par - tir, ecco il se - gno del par - tir... buon

Alto staff: ec - co il se - gno del par - tir, ecco il se - gno del par - tir... buon

Tenore staff: ec - co il se - gno del par - tir, ecco il se - gno del par - tir... buon

Contralto staff: gra - zie... moglie... ad - di - o! (tutti intorno a lui.)

Contralto staff: no! ec - co il se - gno del par - tir, ecco il se - gno del par - tir... buon

Piano staff (right): *8^a ff*

Piano staff (left): *ff*

Soprano and Alto vocal staves with lyrics: *viaggio! buon viaggio! buon viaggio e buon ritorno! ecco il se-*

Chorus vocal staff with lyrics: *grazie grazie*

Piano accompaniment for the first system, featuring a rhythmic pattern of chords.

Second system of vocal staves with lyrics: *- gno il segno del partire ecco il segno del partire ecco il segno del par-*

Chorus vocal staff with lyrics: *- zie... moglie mia non aprir, no, moglie mia non aprir, no,*

Piano accompaniment for the second system, including dynamic markings *ff* and *f*.

S.
_tir... buon viag - gio buon viag - gio, ecco il se - gno del par - tir.

A.
_tir... buon viag - gio buon viag - gio, ecco il se - gno del par - tir.

T.
no, no, non a - prir, no, non a - prir, non a - prir, no, no, non a - prir.

S.
_tir... buon viag - gio buon viag - gio, ecco il se - gno del par - tir.